



**USED**



**COMMUNITY**



# Die lebendige **UNTER EINEM DACH** Community ist das Herzstück unserer Arbeit.

Abdelfatteh	Bilal	Habiba	Lee	Omran	Tetiana
Abdelhalim	Bilil Ben	Hadeel	Liam	Oumar	Tobias
Abdoul Samed	Brenda	Hafid	Lucas	Paul	Tommy
Abdoulaye	Chris	Hakima	Luz Marisel	Portia	Vahideh
Abdulhamid	Christian Ofurum	Hala	Mahmoud	Puya	Vera
Abduwasa	Christopher	Hamady	Majid	Rahaf	Wolf
Abou Faahim	Comfort	Hamid	Malkhas	Rameel	Yamina
Adil Adam	Daniel	Hamidi	Mamadou Elhadji	Revan	Yaryna
Aftika	Daouda	Hamsa Mohamed	Mansour	Reza	Yaya
Aissata	Darja	Hannah	Maral	Riyad Mohamad	Yiuliia
Al Brmawi	David	Hassan	Mari	Rohin	Yonas
Al Hassan	Denis	Hassan	Mariam	Rosi	Younas
Alexandra	Denise	Hassan	Marian	Roxana	Yousuf
Ali	Elena	Henok	Marina	Sabedin	Yulia
Ali Dafe Allah Ahmad	Eleni	Hidalia	Marouan	Sahar	Zakriya
Alijaj	Elhadji	Hossein	Martina	Said	Zohra
Amer Jalal	Elias	Ibrahime	Maryam	Salifu	Zuhal
Amina	Emina	Ihsan	Mehdi	Samaher	
Amnuel Radel	Faahim	Inge	Mei	Samba	
Anastasia	Faousiatou	Isabel	Mirvat	Samia	
Anastasia	Faouzi	Iyabo	Mohamed	Samuel	
Andebrhan	Farag Abdallah	Jacqueline	Mohamed Sulaiman	Sandra	
Andy	Farida	Jana	Mohammad	Sehit	
Anna	Fatima	John	Mojtaba	Shindar	
Anton	Faty	Juma	Nabil	Shino	
Aragua Queen	Fazila	Kahled	Nadia	Sina	
Arash	Feras	Kamal	Nasr Abu	Sofiia	
Arash	Ferzana	Katja	Nassir	Sonja	
Arevik	Fouad	Kayden	Nestreab	Suhaib	
Aristidis	Frank	Khalid	Nikoloz	Suliman	
Artur	Franzi	Khedidja	Nina	Susan	
Azar	Ghebrehiwot	Laila	Nisrine	Svea	
Babsi	Gina	Lala	Niusha	Taoufik	
Baryalai	Girmalidet	Landing	Obinna	Tarek	

- 04 **COMMUNITYBASIERTE UNTERSTÜTZUNG**
- 10 **HISTORIE, UNTERNEHMENSSTRUKTUR UND PRINZIPIEN**
- 20 **COMMUNITY**
- 24 **EIN JAHR LANG UNTER EINEM DACH**
- 28 **ERFOLGSGESCHICHTEN**
- 35 **NETZWERK UND FÖRDERER**

# COMMUNITYBASIERTE UNTERSTÜTZUNG



Mit praktischer Empathie und Räumen für Gemeinschaft gestalten wir eine offene, gerechte und diverse Gesellschaft für alle. Gemeinsam verbessern wir die Lebens-, Arbeits-, und Wohnbedingungen von Menschen mit internationalen Biografien und schaffen Möglichkeiten für mehr kulturelle und politische Partizipation.

## WIR SIND VIELE

UNTER EINEM DACH ist nicht nur „Migrantische Selbstorganisation“, „Female Startup“ oder „Soziales Unternehmen“, sondern vor allem: Community. Hier leben wir Gemeinschaft nach dem Vorbild von Caring Communities, übernehmen gegenseitige Verantwortung und stellen persönlichen Kontakt und solidarische Beziehungen in den Mittelpunkt. Die Community ist unser Versuch, die bestehenden ungerechten gesellschaftlichen Verhältnisse zu verändern. Sie stellt eine solidarische Gesellschaft vor, in der Selbstwirksamkeit und persönliche Entwicklung für alle möglich ist.

---

„Eine Caring Community ist eine Gemeinschaft, in der Menschen füreinander sorgen und sich gegenseitig unterstützen. Gemeinsam wird Verantwortung für soziale Aufgaben wahrgenommen, wobei Vielfalt, Offenheit und Partizipation beachtet und gestaltet werden.“  
– Netzwerk Caring Communities ([www.caringcommunities.ch](http://www.caringcommunities.ch))

Ursprünglich in Australien entwickelt, sind Caring Communities vor allem eine Gegenbewegung zu Entsolidarisierung und Vereinzelung: sie versuchen, eine gelebte Sorgeskultur und wechselseitige Sorggemeinschaft zu etablieren, in der Freiwillige und Professionelle, Zivilgesellschaft und staatliche Institutionen gemeinsam zum Wohle aller Beteiligten arbeiten und so menschliche Beziehungen und die Sorge um das Gegenüber sichtbar machen. (vgl. ebd.).

## COMMUNITYBASIERTE UNTERSTÜTZUNG

Wer neu in Hannover ankommt, hat viele Fragen. Menschen suchen UNTER EINEM DACH in den unterschiedlichsten und oft dringenden Situationen auf. Um flexibel auf diese Bedarfe zu reagieren, verbindet UNTER EINEM DACH verschiedene Angebote der Sozialen Arbeit, Bildung, Kultur und des gesellschaftlichen Engagements. Communitymitglieder unterstützen sich dabei untereinander mit ihren jeweiligen Fähigkeiten.

Die Unterstützung, die Menschen in der UNTER EINEM DACH Community finden, basiert dabei immer auf persönlichen Beziehungen und verändert sich so, wie sich auch die Lebensumstände einzelner Personen verändern können.



„Das erste Mal war ich hier mit Nestreab. Er hat mir gesagt, es gibt hier Nachhilfe und sie helfen dir, Deutsch zu lernen. Und dann habe ich gedacht, okay, geh ich da mal hin. Das hat mir viel geholfen und dann habe ich auch viel gelernt. Sie haben auch für mich einen Ausbildungsplatz gefunden und ich habe dann eine Ausbildung angefangen. Und bis jetzt komme ich auch immer, jede Woche bin ich hier. Ich habe viele Leute getroffen bei UNTER EINEM DACH und wir machen viel zusammen. Das gefällt mir sehr.“

**ANDEBRHAN TEWELDE**  
22 Jahre alt (ER)



„UNTER EINEM DACH hilft mir bei meinen Terminen und auch dabei, eine Wohnung zu suchen. Sie sind total tolle Menschen und hilfsbereit, sie helfen allen Leuten, die Probleme haben und machen auch Nachhilfe. Ich finde es total schön, dass das UNTER EINEM DACH in Deutschland ist.“

**ABDOULAYE DIAKITÉ**  
21 Jahre alt (GN)



# Arbeitsbereiche

Von der Ausbildungsunterstützung zur Kinderbetreuung, Support in behördlichen Angelegenheiten oder beim Umzug, durch füreinander Kochen oder bei eigener künstlerischer Praxis: communitybasierte Unterstützung ist langfristig, gegenseitig und umfassend.

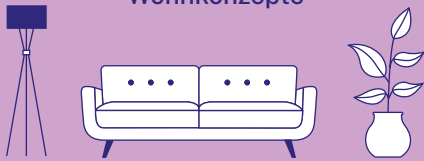
## BILDUNG

Nachhilfe für Auszubildende, Sprachkurse, Kommunikation mit Schulen, Sprachtrainings, Workshops



## WOHNEN

Wohnungsvermittlung, Beratung bei Vertragsabschlüssen, Energieberatung, Umzugs-Team, Second Handy & DIY Börse, Entwicklung gemeinschaftlicher Wohnkonzepte



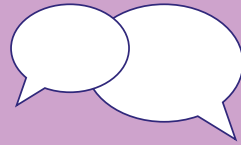
## ARBEIT

Beschäftigung in der eigenen Nähwerkstatt, Berufsorientierung, Vermittlung von Praktika, Ausbildungsbegleitung, Kommunikation mit Betrieben, Vermittlung und Vernetzung



## BERATUNG

Begleitung bei aufenthaltsrechtlichen Fragen, Kommunikation mit Wohnungsamt, JobCenter, BuT Beantragung, Anerkennung von Abschlüssen, Schuldnerberatung, Advocacy & Kommunikation mit Politik und Verwaltung, Empowerment



## KULTUR

Küche für Alle (Küfa), Kulturwerkstätten, Exkursionen, Kooperationen mit Museen oder Künstler\*innen, eigene Ausstellungen und Erforschen künstlerischer Ausdrucksformen, Vernetzung in die Kulturszene, Dialog mit der Stadtgesellschaft, eigene Projekte und Veranstaltungen



„UNTER EINEM DACH ist ein schöner Ort für uns, die nach Deutschland kommen und Deutsch lernen wollen. Es ist eine große Sicherheit für einige von uns, dass wir hier eine Gemeinschaft haben, die man um alles bitten kann, und Fragen stellen kann, egal in welcher Sache.“

Der für mich schönste und spannendste Moment war, dass ich die Chance hatte, meine Geschichte zu erzählen, über mich zu sprechen und darüber, was ich erlebt habe, wie das Leben mich behandelt hat. Ich bin wirklich, wirklich, wirklich glücklich, bei ihnen zu sein.“

**MARIAN AGYAPOMAA**  
28 Jahre alt (GH)



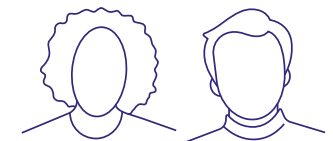
# HISTORIE, UNTERNEHMERIN UND PRINZIPIEN



Seit 2016 unterstützt UNTER EINEM DACH Menschen mit internationalen Biografien und Fluchterfahrungen beim Ankommen in Hannover.

## HISTORIE

Bereits 2015 hatten sich Diskussionen über eine deutsche „Willkommenskultur“ in beide politische Richtungen entwickelt – das ursprünglich von den Kulturproduzentinnen Alexandra Faruga und Iyabo Kaczmarek zu dieser Diskussion geplante Theaterprojekt mit geflüchteten Personen wurde jedoch in Reaktion auf die Bedarfe der Beteiligten umgeplant. So schaffte bald eine Gruppe Hannoveraner\*innen aus Kultur, Kunst und Handwerk konkrete Begegnungspunkte und berufliche Perspektiven: In gemeinsam eingerichteten Werkstätten bauten, nähten, aßen und lachten Menschen aus vermeintlich fremden Lebenswelten zusammen. Die entstandenen Erfahrungen und Kontakte nahmen Alexandra Faruga und Iyabo Kaczmarek mit und gründeten UNTER EINEM DACH – der bedarfsorientierte und persönliche Ansatz prägt die Arbeit von UNTER EINEM DACH bis heute.



„Als Kulturschaffende setzen wir uns permanent mit gesellschaftlich relevanten Themen auseinander. Wir nutzen Kultur als Motor für Begegnung, Austausch und Empathie. Deshalb war es uns 2016 wichtig, einen kulturellen, theatralen Rahmen zu schaffen, um Menschen abzuholen und miteinander ins Gespräch zu bringen.“

**IYABO KACZMAREK**  
49 Jahre alt (DE)

„Meine innere Vision und Motivation für diese Arbeit war damals, ein Bild davon, wie es sein wird, wenn die Menschen hier wirklich angekommen und sicher sind. Und dann sitzen wir alle zusammen und können uns in einer gemeinsamen Sprache darüber austauschen, was sie erlebt und wie sie das alles empfunden haben.“

**ALEXANDRA FARUGA**  
43 Jahre alt (PL)



## UNTERNEHMENSSTRUKTUR

UNTER EINEM DACH ist eine gemeinnützige Unternehmensgesellschaft, die von ihren Gründerinnen Iyabo Kaczmarek und Alexandra Faruga geschäftsführend geleitet wird. Neben festangestellten Mitarbeiter\*innen arbeiten verschiedene Honorarkräfte und zahlreiche Praktikant\*innen, freie Mitarbeitende und Ehrenamtliche im Projekt mit. Sie sind ein Teil der großen UNTER EINEM DACH Community, in der vielfältige andere, informelle und unentgeltliche Unterstützungsformen existieren.



„Für mich ist UNTER EINEM DACH unter vielen unterschiedlichen Menschen mit unterschiedlichen Herkünften zu sein. Gerade die Unterschiede zu genießen und davon profitieren zu können. Es ist die Familie, die man sich selbst aussucht. UNTER EINEM DACH schafft genau dort Perspektiven, wo es bisher gefehlt hat. Es ermöglicht, Ressourcen effizienter zu und vor allem gerechter zu nutzen. Deshalb ist es auch so wichtig, in Deutschland, in meinem Hannover.“

**PUYA ZIBAAE**  
44 Jahre alt (IR)



„Hier sind alle Tage schön, aber am meisten mag ich es, wenn wir alle zusammen Frühstück machen. Meine Kolleginnen hier sind alle sehr nett.“

**MIRVAT ALSHNWANE**  
47 Jahre alt (SY)





„Es war im Sommer 2020, als ich zum ersten Mal bei UNTER EINEM DACH auftauchte und sofort berührt war von dem herzlichen Willkommen dort. Ich konnte sofort einsteigen und mache seitdem Deutschkurse. Aber es ist nicht nur das: wir kochen, essen, singen, feiern, tanzen, besuchen Theater zusammen und jede-r ist willkommen. Manche meiner Schülerinnen sind seit Beginn dabei und ich kann ihr Sich-Einleben in eine fremde Stadt, Land, Kultur voller Freude miterleben. Grund für ihr schnelles Ankommen ist eben dieses freundliche, bedingungslose Miteinander, in dem man sich in Sicherheit und Geborgenheit entwickeln kann – was natürlich auch meine Entwicklung betrifft!“

**INGE TYMANN**  
65 Jahre alt (DE)





# Unternehmensstruktur

Das Social Business Unter einem Dach guG wächst stetig. Hierbei stehen immer die sozialen und nachhaltigen Aspekte im Fokus. Das Team arbeitet mit flachen Hierarchien. Auch in der Unternehmensstruktur spiegelt sich der communitybasierte Ansatz wieder. Es wird viel gemeinsam gegessen, gelacht und gelernt.

## TEAM

# 26

Teammitglieder

# 38%

unserer Mitarbeitenden haben Kinder

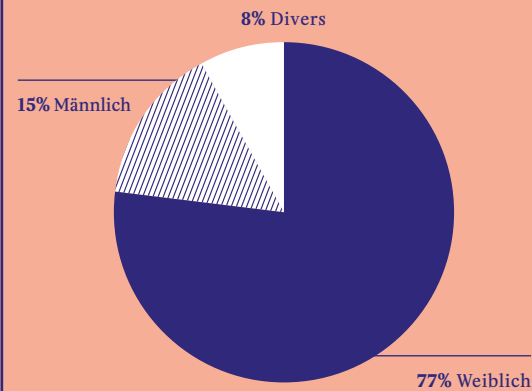
# 50%

des Teams haben eine eigene oder familiäre Migrationsgeschichte

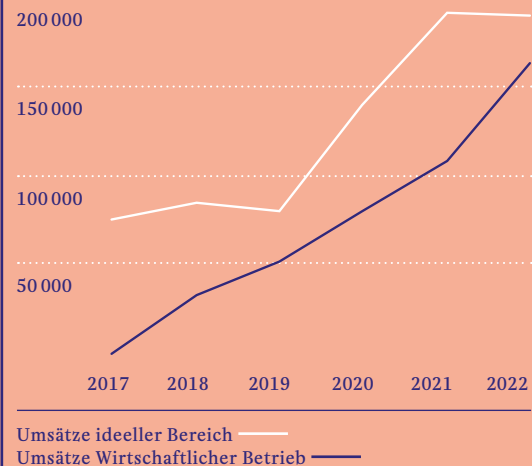
# 34

Durchschnittsalter

## GESCHLECHTERVERTEILUNG



## UMSÄTZE 2017-2022



UNTER EINEM DACH bringt nicht nur Menschen zusammen, sondern auch immer wieder neue Konzepte auf den Weg. Neben dem Dialogformat SpeakUp!Box ist das vor allem die UNTER EINEM DACH Nähwerkstatt, die aus den 2016 in Unterkünften eingerichteten Werkstätten entstand. Hier suchen elf Frauen aus acht Nationen eine Antwort auf die konventionelle Textilfertigung. In der Nähwerkstatt entwickeln und fertigen sie Produkte aus upgecylten Materialien und begleiten lokale Designer-innen bei der Umsetzung von Kleinserien – für eine soziale, nachhaltige, faire und lokale Textilproduktion.

Seit 2018 fertigt die Nähwerkstatt aus recycelten Werbebannern Designer Taschen unter dem Label maesh. 2021 wurde die maesh GmbH ausgegründet, um die Auftragslage in der Nähwerkstatt zu stabilisieren und die Arbeitsplätze zu sichern.



# Prinzipien

UNTER EINEM DACH ist eine unabhängige, gemeinnützige Organisation, die nach selbst festgelegten Prinzipien arbeitet.

## COMMUNITY

Community, persönliche Beziehungen und Räume für Gemeinschaft sind die Grundlage unserer Arbeit. Wir unterstützen uns gegenseitig und ermächtigen uns gemeinsam. Wir alle sind Expert\*innen mit eigenen Geschichten und Erfahrungen.

## EMPATHIE UND VERTRAUEN

Wir arbeiten unabhängig von (Aufenthalts) Status auf der Basis von persönlichen Beziehungen und Freund\*innenschaften. Wir vertrauen einander.

## ETHISCHE EMPÖRUNG

Ethische Empörung motiviert unser Handeln gegen Diskriminierung. Wir fordern, dass alle Menschen dort leben und arbeiten dürfen, wo sie möchten und ein freies, selbstbestimmtes Leben mit gleichen politischen, sozialen und ökonomischen Rechten führen können.

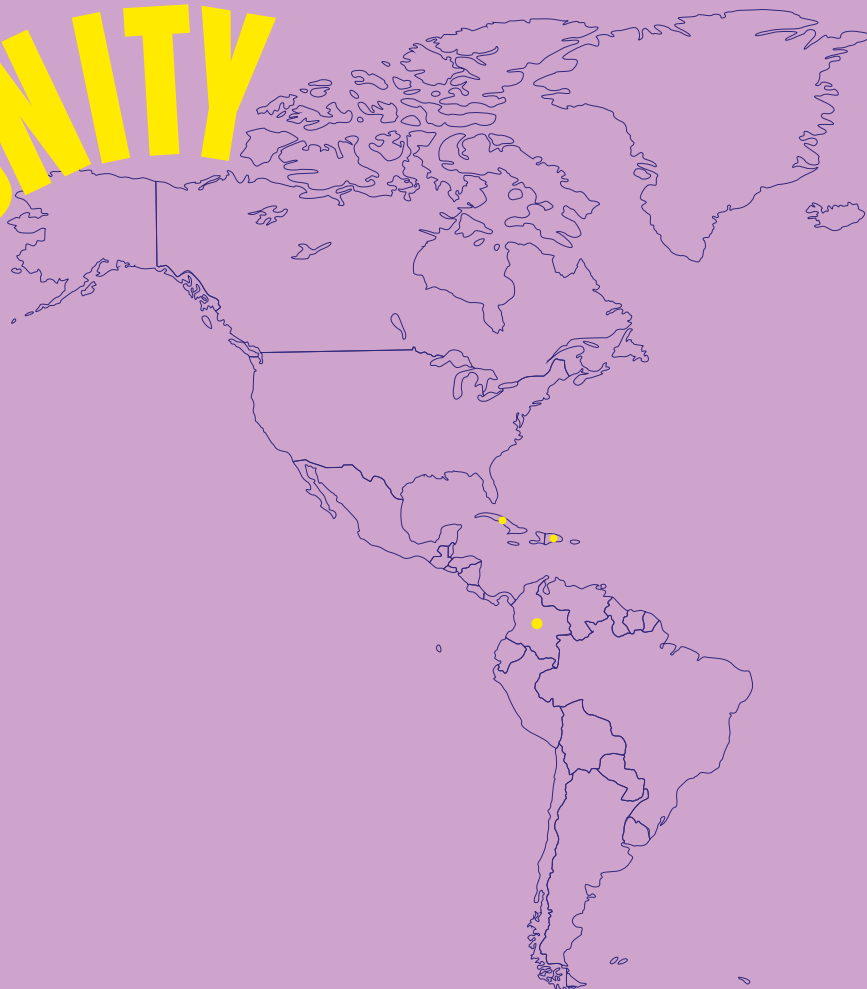
## SCHÖNHEIT UND KONSTRUKTIVITÄT

Die anwesenden Menschen gestalten Unter Einem Dach und machen es zu dem, was es ist. Wir zeigen neue Bilder und Geschichte, lassen Menschen selbst erzählen und arbeiten gegen den Voyeurismus der Medien. Wir handeln praktisch, sofort und so, wie es die Einzelnen brauchen. Wir lösen Probleme kreativ und gehen neue Wege gemeinsam und bis zu Ende.

## OPTIMISMUS UND MUT

stärken uns auf dem Weg zu einer gerechten, diversen Gesellschaft. Wir handeln feministisch, kreative und kritisch und stemmen uns gegen Skepsis, Lähmung und Argwohn.

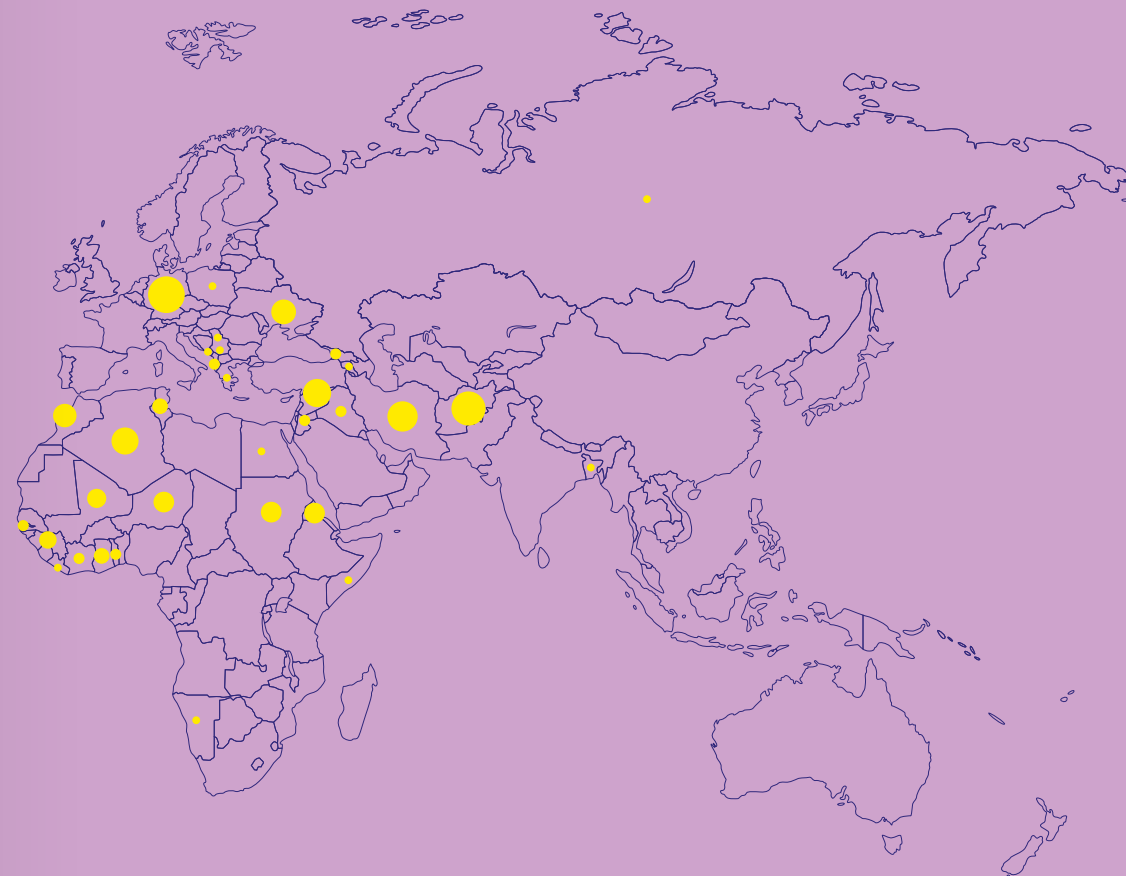
# COMMUNITY



## DAS GEFÜHL DER VERBUNDENHEIT

Die lebendige UNTER EINEM DACH Community ist das Herzstück unseres Tuns. Sie bietet Menschen eine Anlaufstelle beim Ankommen in Hannover – und ist damit sowohl ein reales Abbild unserer heterogenen und differenzierten Einwanderungsgesellschaft als auch ein utopisches Beispiel dafür, wie unterschiedliche Menschen sich gegenseitig unterstützen und gemeinsam wohlfühlen können.

\* „UNTER EINEM DACH fragt im Gegensatz zu offiziellen Stellen nicht nach Herkunftsland oder Aufenthaltsrechtlichem Status. Communitymitglied wird eine Person durch persönliche Beziehungen und die Teilnahme an Angeboten.“



<b>AFGHANISTAN 19</b>
<b>ÄGYPTEN 1</b>
<b>ALBANIEN 2</b>
<b>ALGERIEN 12</b>
<b>ARMENIEN 1</b>
<b>BANGLADESCH 1</b>
<b>CUBA 1</b>
<b>DEUTSCHLAND 22</b>
<b>DOM. REP. 1</b>

<b>ELFENBEINKÜSTE 2</b>
<b>ERITREA 7</b>
<b>GAMBIA 2</b>
<b>GEORGIEN 2</b>
<b>GHANA 4</b>
<b>GRIECHENLAND 1</b>
<b>GUINEA 5</b>
<b>IRAK 2</b>
<b>IRAN 15</b>

<b>JORDANIEN 2</b>
<b>KOLUMBIEN 2</b>
<b>KOSOVO 1</b>
<b>LIBERIA 1</b>
<b>MALI 6</b>
<b>MAROKKO 10</b>
<b>MONTENEGRO 1</b>
<b>NAMIBIA 1</b>
<b>NIGERIA 7</b>

<b>SERBIEN 1</b>
<b>SOMALIA 1</b>
<b>SUDAN 7</b>
<b>SYRIEN 13</b>
<b>TOGO 2</b>
<b>TUNESIEN 4</b>
<b>UKRAINE 10</b>
<b>UNBEKANT 17*</b>



„Mit UNTER EINEM DACH habe ich schon viele Erfahrungen gemacht. Ich habe viele Orte gesehen und das sind Erfahrungen, die ich niemals in meinem Leben vergessen werde. Sowas hat mir sehr geholfen, offen zu sein und mit anderen unbekanntem Personen zu sprechen. UNTER EINEM DACH ist für mich wirklich mein Zuhause. Hier fühle ich mich wohl. Ich habe Sachen geschafft, die ich niemals gedacht hätte. Auch als Mutter – ich habe ein Kind – hat mich UNTER EINEM DACH sehr unterstützt.“

**AISSATA CAMARA**



„Ich bin durch die Wohnungssuche und als Nachbar zu UNTER EINEM DACH gekommen und da ich alle sehr nett fand, bin ich dann in die Community eingewachsen. Ich finde UNTER EINEM DACH sehr wichtig für Menschen, die frisch nach Deutschland gekommen sind und eine Anlaufstelle benötigen. Außerdem ist das sehr schön, sich mit anderen Menschen, die vielleicht in einer ähnlichen Situation sind, austauschen zu können und nichtallein zu sein. Deswegen auch unter einem Dach: weil man gemeinsam am stärksten ist.“

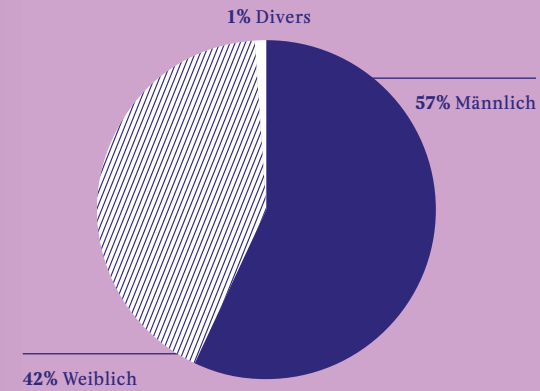
**IHSAN ACHA**  
22 Jahre alt (TG)



# Community

In der UNTER EINEM DACH Community sind Ende 2022 187 Personen. Sie befinden sich in unterschiedlichen Lebensphasen und sind mehr oder weniger aktiv. Mit circa 70 Personen steht das Team im intensiven Austausch.

## GESCHLECHTERVERTEILUNG

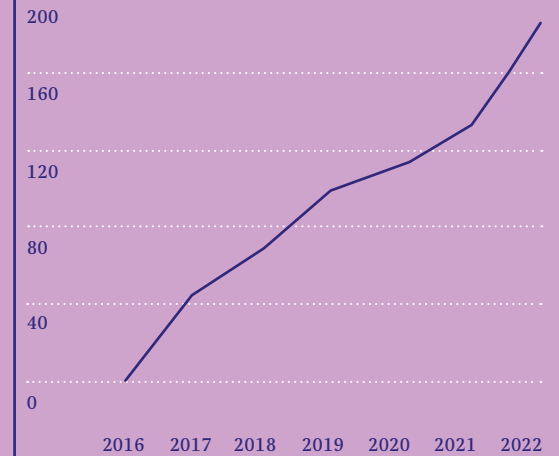


## ALTER

# 33

Durchschnittsalter

## ZUWACHS



## MITGLIEDER

# 187

Gesamtzahl der Mitglieder:innen

EM  
EIN JAHR LANG



2022 war ein ereignisreiches Jahr für die UNTER EINEM DACH Community. Die maesh GmbH feiert einjähriges Bestehen, wir präsentieren unsere ersten größeren Kulturproduktionen nach der Corona Pandemie, holen Community Ausflüge nach und ziehen um – zusätzlich zum regulären Angebot und vielfältigen Kooperationen.

**06.01.** Das Jahr startet mit neuen Kooperationen: Für den Innenausbau einer Kita fertigt HAFENFORM Polster Elemente in der UNTER EINEM DACH Nähwerkstatt. Auch in 2022 werden wir laufend mit lokalen Handwerksbetrieben und Designer\*innen zusammenarbeiten.

**22.01.** Heute findet ein Community-Workshop zu digitaler Teilhabe bei uns statt und wir lernen viel über Soft- und Hardware. lokalen Handwerksbetrieben und Designer\*innen zusammenarbeiten.

**05.02.** Gemeinsam besuchen wir die Ausstellung USE-LESS zum Thema Verantwortung in der Modeindustrie im KESTNER-MUSEUM Hannover – besonders interessant natürlich für unser Nähwerkstatt-Team.



**19.02** Heute waren wir beim ersten von 5 Performance-Workshops mit der Künstlerin Helen Cammock. Die Performance entwickeln wir gemeinsam im Rahmen der Ausstellung BEHIND THE EYE IS THE PROMISE OF RAIN.



**23.02** Jeden Mittwoch ist FRAUENS-PRACHKURS: Sprache für FLINTA\* mit und ohne Kinder – also mit Kinderbetreuung!

**25.03** Die Finissage unserer mixed-media Ausstellung EIN TAG, EIN BILD, EIN LEBENSWEG findet in der GALERIE LUISE statt – nächste Stationen: KULTURZENTRUM PAVILLON und PARK-BEBEN FESTIVAL. EIN TAG, EIN BILD, EIN LEBENSWEG erzählt die Erinnerungen einzelner Communitymitglieder an ihre Kindheit in Iran, Syrien, Mali und Ghana.



**12.04** Ab heute trainieren die UNTER EINEM DACH FLINTA\* jeden Dienstag morgen mit Natureza zu Capoeira Rythmen

**28.04** Am Zukunftstag in der UNTER EINEM DACH Nähwerkstatt nehmen 13 Schüler\*innen teil – voneinander haben wir viel über Ressourcenverbrauch und nachhaltige Produktion gelernt.

**06.05** Nach 3,5 Jahren ist alles eingepackt: Unser altes Zuhause in Hannover Nordstadt steht nach einer Mietvertragskündigung nun leer, nachdem wir mit viel Unterstützung aus ganz Hannover noch versucht hatten, unsere Lilie zu retten. In den Hinterhöfen der Lilienstraße wurden Menschen zusammengebracht, neue Freund\*innen gefunden, mit anderen geteilt, große und kleine Veranstaltungen organisiert, unsere Nähwerkstatt ins Leben gerufen und ein langfristiger Beitrag für den Zusammenhalt der Stadtgesellschaft geleistet.

**08.05** Ab heute ist es so weit: wir ziehen in unsere neuen Räumlichkeiten in Hannover Hainholz! 625 m<sup>2</sup> mit Veranstaltungshalle, Holz- und Nähwerkstatt, Klassenzimmer, riesigem Hinterhof, Kinder- und Gebetsraum. Gemeinsam mit unserer Vermieterin, verschiedenen Expert\*innen und der Community wollen wir den Ort in den kommenden Jahren herrichten und energetisch sanieren.



**11.05** Wir sind Teil der Kampagne GRÜNDEN IN NIEDERSACHSEN: MACHEN, EINFACH MACHEN

**20.05** Nach einem halben Jahr Vorbereitung ist es so weit: Wir präsentieren unsere Gemeinschaftsperformance GATHERING II: ANOTHER SET OF STORIES – A LIFE FULL OF LOVE mit der Künstlerin Helen Cammock in der KESTNER GESELLSCHAFT!



**03.06** Yoga gibt es an zwei Morgenenden in der Woche – ab heute sogar auch in der Sonne.

**18.06** Um den TAG DER OFFENEN GESELLSCHAFT, unseren Einzug und das gute Wetter zu feiern, machen wir ein Community Sommerfest mit unseren neuen Nachbar\*innen. Es gibt Flohmarkt, internationale Gerichte, ein Schwimmbecken und Live Musik.

**14.07** Elhadji bekommt sein Abschlusszeugnis von der BBS ME HANNOVER und noch dazu seinen Ausbildungsvertrag zum Mechatroniker bei der ÜSTRA, Hannoversche Verkehrsbetriebe. Wir sind stolz und beeindruckt.

**24.07** Ahoi aus dem gemeinsamen Urlaub! Mit der STA GERMANY machen wir eine Segeltour auf der Nordsee: 14 Menschen aus 8 Nationen 5 Tage lang auf einem Schiff!



**01.08** Anfang des Jahres erhielt Denise ihren Aufenthaltstitel – ab heute ist sie Schwimmtrainerin und Badeaufsicht im Volksbad Limmer.

**26.08** Gemeinsam bauen macht Spaß – wir machen einen 3-tägigen Bau- und Upcycling Workshop mit der Community.

**17.09** Zwei Tage voller Kunst, Diskurs und Gespräche über Zusammenhalt und Gesellschaftliche Utopien auf der documenta15 in Kassel

**10.12** Zum Jahresende laden wir neue und altbekannte Freund\*innen zum gemeinsamen Winterfest ein.

# ERFOLGSGESCHICHTEN



In einer gerechten Gesellschaft ist Selbstwirksamkeit und persönliche Entwicklung für alle möglich – der Zugang zu Ausbildung und Arbeit ist wesentlich für Eigenständigkeit, Sicherheit und gesellschaftliche Teilhabe.

UNTER EINEM DACH hat in den vergangenen Jahren diverse Projekte im Bereich Arbeitsmarktzugang umgesetzt. Diese in großen Teilen ehrenamtlich geleistete Arbeit beruht auf der Forderung nach der Einhaltung des Rechts auf Arbeit und der Anerkennung individueller Fähigkeiten: also dass jeder Mensch, unabhängig von Herkunft und persönlichen Umständen das Recht haben sollte, durch frei gewählte oder angenommene Arbeit zu verdienen, seine Potenziale zu entfalten und seinen Lebensweg selbst zu bestimmen. Der Zugang zu Ausbildung und Arbeit ist wesentlich für Eigenständigkeit, Sicherheit und gesellschaftliche Teilhabe.

Von Coaching, Berufsorientierungspraktika oder Nachhilfe für Auszubildende bis zur direkten Vermittlung in Ausbildung und Arbeit: UNTER EINEM DACH versucht, bedarfsorientiert auf Menschen und ihre individuellen Fähigkeiten zu reagieren und sie langfristig zu begleiten. Denn zu persönlichen Herausforderungen bei alltagspraktischen Anliegen wie etwa der Wohnungssuche, dem Erlernen der Sprache oder behördlichen Verpflichtungen kommt eine komplexe Angebots- und Verwaltungsstruktur, die es sowohl Bewerberinnen als auch potentiellen Arbeitgeber\*innen oft schwer macht, zu erkennen, welche Angebote unter welchen Bedingungen in Anspruch genommen werden können.



„Ich habe meine Ausbildung abgeschlossen und es hat sehr viel Spaß gemacht, aber es gab auch Schwierigkeiten wegen der Sprache und so weiter. Und mit unserer Familie haben wir das gelöst – Unter einem Dach ist meine Familie, das sage ich so. Sie hat mir auch geholfen, eine Wohnung zu bekommen, das war richtig toll für mich. Und egal, was ich brauche von Unter Einem Dach, sie sind immer bereit für mich!“

**DAOUDA SANGARE**  
31 Jahre alt (ML)



„Ich bin 2015 aus Algerien nach Deutschland gekommen. 2017 war ich 6 Monate bei Unter einem Dach – sie haben mir geholfen, eine Ausbildung zu finden, in einer Bäckerei. Heute arbeite ich immer noch als Bäcker. Zu dem Team von Unter einem Dach habe ich immer noch Kontakt und wir treffen uns, trinken Tee oder kochen etwas zusammen.“

**ABDELHALIM HAFED**  
41 Jahre alt (DZ)

# Wirkung

Seit der Gründung hat das Team von UNTER EINEM DACH 187 Communitymitglieder begleitet, Menschen zusammengebracht und gemeinsam Perspektiven geschaffen. Was sich schlecht in Zahlen ausdrücken lässt, haben wir versucht zu messen.

## ANGEBOTE

# 217

UNTER EINEM DACH richtete in den Jahren 2021 und 2022 insgesamt 217 Angebote aus

# 380

Mal nahmen Communitymitglieder an den Angeboten teil

# 1,5

durchschnittliche Teilnahmen in der Woche

## BERATUNGSGESPRÄCHE

# 150

Beratungsgespräche jährlich

## NACHHILFE

# 390

Stunden Nachhilfe werden während einer 3-jährigen Ausbildung von Unter Einem Dach angeboten

## ARBEITSMARKT

# 25

Menschen sind von Unter Einem Dach auf ihrem Weg in den ersten Arbeitsmarkt oder bis zum Abschluss ihrer Qualifikationen begleitet worden

# 30

Personen sind momentan in Schule, Ausbildung, Praktika oder anderen berufsvorbereitenden Maßnahmen

# 89

Menschen wurden in Praktika vermittelt

Wir sind deshalb unglaublich stolz auf alle, die wir bisher begleiten durften und möchten einige hier vorstellen:

**NESTREAB TSEGAY** ist 22 Jahre alt und 2018 aus Eritrea nach Deutschland gekommen. In der Sammelunterkunft sprach er die Sozialarbeiter-innen an, weil er gerne eine Ausbildung machen wollte, und sie vermittelten ihm den Kontakt zu UNTER EINEM DACH. Nach einem Sprachkurs hat Nestherab 2019 eine Ausbildung als Holzmechaniker begonnen. Durch große Anstrengung, wöchentliche fachspezifische Nachhilfe und mit viel Engagement und Motivation konnte er 2022 seine Ausbildung nach nur drei Jahren abschließen und ist nun Geselle in Festanstellung bei seinem Ausbildungsbetrieb.

**MIRVAT ALSHNWANE** hatte bis zum Ausbruch des Krieges in Syrien eine große Familie und beruflichen Erfolg in ihrem Modeatelier für Hochzeits- und Abendkleider. 2016 kam sie als Witwe mit ihren drei Kindern nach Hannover. Heute ist Mirvat ein wichtiger Teil des UNTER EINEM DACH Nähwerkstatt Teams, sie übersetzt für andere und bringt ihre große Expertise im Textilhandwerk ein. Außerdem nimmt sie an zahlreichen Angeboten der Community teil.

**SUSAN PAZHOMNIA** lebt seit 2019 in Hannover und hat hier in den letzten Jahren verschiedene Deutschkurse besucht und viele Menschen und Orte kennengelernt. Sie engagiert sich in Nachbarschaftsinitiativen, nutzt soziokulturelle Angebote und hat das Meditieren für sich entdeckt. Nun möchte sie an ihren Bachelor Abschluss im Fach Erziehungswissenschaften, den sie im Iran erworben hat, anschließen und bewirbt auf entsprechende Stellen als Erzieherin in Hannover.

**ABDELHALIM HAFED** war zehn Jahre lang als Bäcker in Algerien tätig und reiste zunächst nach Frankreich, wo er als Konditor arbeitete. 2016 lernten sich Abdelhalim, Alexandra und Lyabo im Rahmen der in Unterkünften eingerichteten Werkstätten kennen. Ein Jahr später konnte Abdelhalim in eine eigene Wohnung umziehen und seine Ausbildung zum Bäcker bei Bosselmann beginnen. Der Abschluss der Ausbildung gelang ihm nicht, er wurde jedoch aufgrund seiner hervorragenden Leistungen und des großen Bedarfs weiterbeschäftigt, ist heute fest angestellt, noch einmal umgezogen und lebt in Hannover.

**ELHADJI DIALLO** ist 20 Jahre alt und seit drei Jahren Teil der UNTER EINEM DACH Community. Er ist 2018, mit 17 Jahren allein aus Guinea nach Deutschland gekommen und hat in der Berufseinstiegsklasse der BBS ME, Fachrichtung Technik, seinen Hauptschulabschluss erhalten. 2022 hat er eine Ausbildung als Mechatroniker bei der Üstra begonnen. Elhadji spielt in verschiedenen Hannoveraner Vereinen Fußball und sein Traum ist es, eine eigene Autowerkstatt zu eröffnen.

**AISSATA CAMARA** ist gelernte Bankkauffrau. Nach ihrem Studium in der guineischen Hauptstadt Conakry hat Aissata sich in einer NGO für die Rechte und den Bildungszugang von Kindern engagiert. Nach drei Jahren in Deutschland möchte sie nun wieder im sozialen Bereich tätig werden. Sie beginnt im August 2023 eine Ausbildung zur Medizinischen Fachangestellten und ist mit ihrer Familie gut im Stadtteil vernetzt.



**NETZWERK**

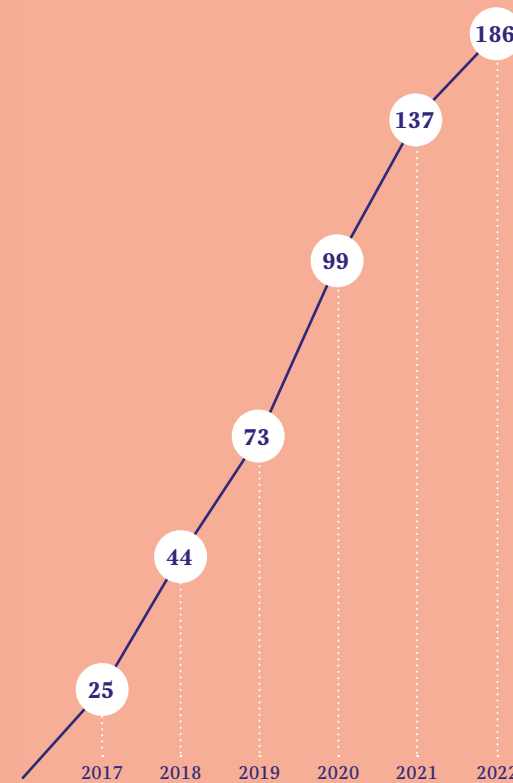


**UND FÖRDERER**

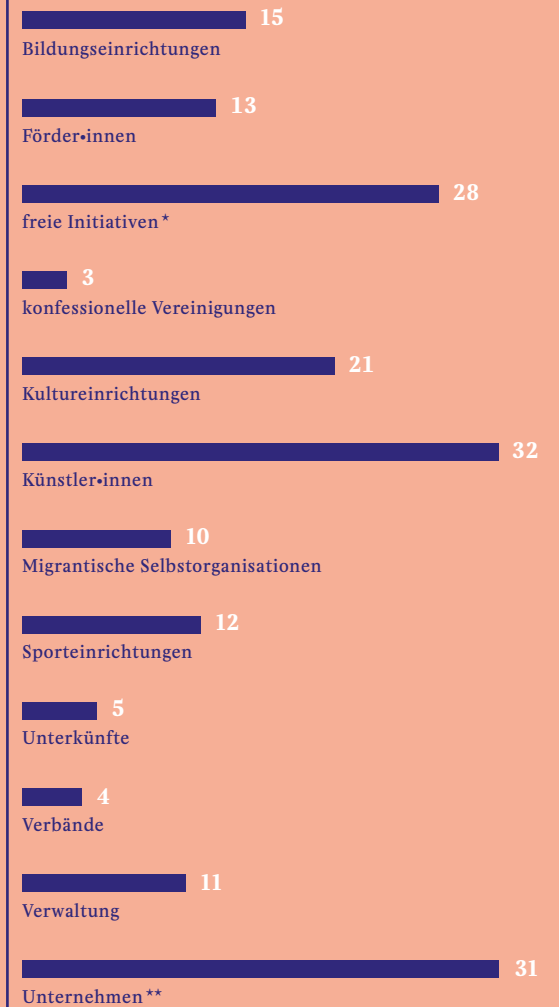
## Zusammenarbeit

UNTER EINEM DACH schließt vielfältige Kooperationen. Der enge Austausch mit Verwaltung, Bildungsträgern, sozialen Einrichtungen, Fachanwält·innen, Firmen, Künstler·innen und Kulturbetrieben oder freien Initiativen aus der Region ist sehr wichtig für uns.

### ZUWACHS



### BEREICHE



**186**

Partner in 2022

\* soziale oder politische Organisation/Verband  
 \*\* Handwerksbetriebe, freie Wirtschaft

# Förderer

Die Broschüre entstand im Rahmen des Projektes „Messen was wir fühlen“ und wurde gefördert von:



Wir danken außerdem unseren langjährigen Förderern:



# Impressum

## Redaktion

Isabel Jacobs, Lucy Ottensmeyer

## Gestaltung

Studio Catana, Telegraph Studio

## Bilder

Wolfgang Schmidt (S.9, S.10 & S.16)

Aristidis Schnelzer (S. 20, S. 26)

Restliche Bilder Isabel Winarsch

## Kontakt

Alexandra Faruga & Iyabo Kaczmarek

Projektkoordination

T 0511 10 53 94 28

E [hello@unter-einem-dach.org](mailto:hello@unter-einem-dach.org)

## Geschäfts- & Besucheradresse

UNTER EINEM DACH

SOCIETY OFFICE „SO!“ & NÄHWERKSTATT

Voltmerstr. 41 Hinterhof

30165 Hannover

